

No. 2503

**NETHERLANDS
and
FRANCE**

**Exchange of notes (with annex) constituting an agreement
concerning the international transport of goods by road.
The Hague, 13 and 20 June 1953**

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 17 March 1954.

**PAYS-BAS
et
FRANCE**

**Échange de notes (avec annexe) constituant un accord au
sujet du transport international de marchandises par
route. La Haye, 13 et 20 juin 1953**

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 17 mars 1954.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 2503. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC CONCERNING THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF GOODS BY ROAD. THE HAGUE, 13 AND 20 JUNE 1953

I

EMBASSY OF FRANCE TO THE NETHERLANDS

No. 147

The Hague, 13 June 1953

Sir,

Following negotiations at The Hague on 8 and 9 April 1953, the Netherlands and French experts have concluded an agreement regarding the international transport of goods by road.

My Government has forwarded to me the text of the report drawn up on this occasion.

Article 11 of this document provides that the two Governments concerned shall intimate by an exchange of letters their agreement to the provisions of the report, of which I forward you a copy herewith.

I have the honour to inform you that my Government fully approves the terms of the Agreement and desires that it shall come into force on 1 July next.

I have the honour to be etc.

(Signed) J. P. GARNIER

His Excellency Mr. J. M. A. H. Luns
Minister without Portfolio
in the Ministry of Foreign Affairs
The Hague

¹ Came into force on 1 July 1953 in accordance with the terms of the said notes.

A N N E X

REPORT OF CONVERSATIONS BETWEEN THE NETHERLANDS AND FRANCE CONCERNING
THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF GOODS BY ROAD, HELD AT THE HAGUE ON 8 AND
9 APRIL 1953

The following representatives took part in these conversations :

For the Netherlands Government :

Mr. Vonk	}	Ministry of Transport and Waterways
Mr. Schoenewald		
Mr. Zwanenburg		
Mr. Collette	}	Netherlands International Road Transport Organization (NIWO)
Mr. Verbeek		

For the French Government :

Mr. Robert	}	Ministry of Public Works, Transport and Tourism (Road Transport Control Department)
Mr. Buteau		

At the conclusion of the discussions, the two delegations agreed as follows :

1. The French delegation agrees that power to grant permits to Netherlands carriers for the transport of goods shall be delegated to the Netherlands Government.

Such delegation of powers shall extend to carriage by professional transport undertakings as well as transport for own account, and to permits for a particular journey as well as for a particular period of time ; in the latter case the permit shall be valid for not more than one month.

The Netherlands International Road Transport Organization (hereinafter referred to as the NIWO) shall be authorized by the Netherlands Government to implement the proposed measures.

2. It is understood that the general policy for the issue of permits remains unchanged and that the only object of the delegation of powers is to simplify formalities and to achieve more effective use of permits.

3. This delegation of powers covers all permits for transport originating in and destined for the part of France situated north of a line passing through Le Havre-Paris-Dijon-Bellegarde (Ain).

The delegation of powers shall extend also to the issue of permits for all transports in transit through France.

The French Ministry of Transport shall receive a copy of the latter permits.

4. The NIWO shall submit to the French Ministry of Transport, twice a month, a statement including a separate list of permits issued for transport on own account and transport for third parties. This statement shall also distinguish between permits for a particular journey and permits for a period of time.

5. As soon as possible after the expiry of the permits, the NIWO shall inform the French Ministry of Transport of the use to which they were put.

6. The NIWO shall supply the Ministry of Transport as soon as possible with monthly statistics of goods transported.

7. The French delegation urges that the issue of permits be strictly supervised in order to limit as far as possible the number of permits not taken up.

8. The NIWO shall undertake, in co-operation with the competent French departments, a general survey of permits issued hitherto for carriers on own account. The results of this survey shall be communicated by the Netherlands Ministry to the French Ministry.

9. The Netherlands delegation has intimated that its Government in accordance with its general transport policy, might decide to entrust the control of transport on own account to a body of similar status to the NIWO.

In that event the two Ministries concerned will consult with one another on the consequences of such a modification of the competence of the NIWO.

10. The Paris representative of the NIWO shall be empowered to issue permits for unscheduled return freights ; the NIWO shall immediately inform the French Ministry of the issue of such permits.

This provision must not give rise to transport between three points.

11. The system covered by the present report shall come into force after an exchange of letters between the two Governments fixing, in particular, the date of entry into force of the system.

For the French Delegation :

L. ROBERT

Inspector-General of Bridges
and Highways

Head of Road Transport Control
Department

For the Netherlands Delegation :

K. VONK

Director, Ministry of Transport
and Waterways

II

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

THE HAGUE

No. 75634

20 June 1953

Your Excellency,

With reference to your letter of 13 June 1953, No. 147, enclosing a record of conversations between the Netherlands and French experts concerning the international transport of goods by road, held at The Hague on 8 and 9 April 1953,

I have the honour to inform you that Her Majesty's Government agrees to the contents of the record, the text of which is attached.

Her Majesty's Government also agrees that the provisions of the above-mentioned document shall come into force on 1 July 1953.

I have the honour to state that Your Excellency's note and the present reply are regarded as constituting an agreement between our two Governments.

I have the honour, etc.

(Signed) W. DREES
Acting Minister of Foreign Affairs

His Excellency Mr. J. P. Garnier
Ambassador Extraordinary and Minister Plenipotentiary of France
The Hague